

# MAXIMUM<sup>MD</sup>

**Cloueuse de toiture pneumatique  
pour clous en rouleau**



**N° de modèle 058-9843-4**

**IMPORTANT :**

Veuillez lire attentivement ce guide avant d'utiliser cet article et le conserver aux fins de consultation ultérieure.

**GUIDE  
D'UTILISATION**

## TABLE DES MATIÈRES

|                           |    |
|---------------------------|----|
| FICHE TECHNIQUE           | 4  |
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ     | 5  |
| SCHÉMA DES PIÈCES CLÉS    | 10 |
| RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES | 11 |
| TYPES DE CLOUS            | 14 |
| CONSIGNES D'UTILISATION   | 15 |
| ENTRETIEN                 | 19 |
| DÉPANNAGE                 | 20 |
| VUE ÉCLATÉE               | 22 |
| LISTE DES PIÈCES          | 23 |
| GARANTIE                  | 24 |

**REMARQUE :** Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou pour toute question, veuillez communiquer avec notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 888 670-6682.



### CONSERVEZ CES CONSIGNES

Le présent guide d'utilisation contient un mode d'emploi et des consignes de sécurité importants. Lisez et respectez toutes les instructions lorsque vous utilisez cet article.

## FICHE TECHNIQUE

|   |   |
|---|---|
| CAPACITÉ DU MAGASIN                     | Jusqu'à 120 clous                                   |
| LONGUEUR DES CLOUS                      | 3/4-1 3/4 po  |
| TYPE DE CLOUS                           | Dé toiture à 15° de calibre 11                      |
| PRESSIION DE FONCTIONNEMENT RECOMMANDÉE | 70-120 lb/po <sup>2</sup> (4,8-8,3 bar)             |
| CONSOMMATION D'AIR EN MOYENNE           | 0,05 pi <sup>3</sup> /cycle à 90 lb/po <sup>2</sup> |
| ENTRÉE D'AIR                            | 1/4 po, 18 filets NPT                               |
| POIDS                                   | 5 lb 15 oz (2,7 kg)                                 |

pi<sup>3</sup> : pieds cubes (débit d'air volumétrique corrigé aux conditions normalisées de température et de pression).

NPT : National Pipe Thread.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent guide contient des renseignements relatifs à la SÉCURITÉ PERSONNELLE et à la PRÉVENTION DES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre ce guide avant d'utiliser le produit. Les symboles ci-dessous servent à indiquer cette information.

**DANGER!**

Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

**AVERTISSEMENT!**

Danger potentiel qui pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.

**ATTENTION!**

Danger potentiel qui peut provoquer des blessures moyennement graves ou des dommages à l'équipement.

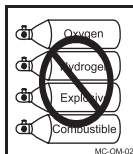
## SÉCURITÉ PERSONNELLE

Ces mises en garde servent à assurer la sécurité de l'utilisateur et des gens qui l'aident. Veuillez prendre le temps de les lire et de bien les comprendre.

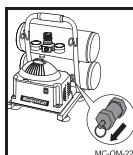
**REMARQUE :** Le terme « Remarque » est utilisé pour communiquer au lecteur un renseignement essentiel sur le produit.



- **N'utilisez pas d'oxygène ou autre gaz combustible ou en bouteille pour alimenter les outils pneumatiques.** Ignorer cet avertissement peut entraîner une explosion, des blessures graves ou la mort. Utilisez uniquement de l'air comprimé pour faire fonctionner des outils pneumatiques. Utilisez un tuyau souple d'au moins 25 pi (7,6 m) pour raccorder l'outil au compresseur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.



- **Risque d'éclatement.** Réglez le régulateur de sorte que la pression de sortie du compresseur soit inférieure à la pression d'utilisation maximale de l'outil. Avant de faire démarrer le compresseur, tirez l'anneau de la soupape de sûreté afin de vous assurer que la soupape se déplace librement. Vidangez l'eau du réservoir après chaque utilisation. Ne tentez pas de souder ou de réparer le réservoir. Laissez évacuer toute la pression dans le tuyau avant de détacher cette dernière ou d'y raccorder des accessoires.



- **Risque de choc électrique.** N'exposez pas le compresseur à la pluie. Rangez-le à l'intérieur. Débranchez le compresseur de la source d'alimentation avant de procéder à son entretien. Le compresseur doit être branché à une prise mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur branché à une prise mise à la terre.



- **Risque de blessures.** Ne dirigez pas l'air comprimé du tuyau à air vers vous ou vers une autre personne.



- **Risques d'inhalation.** N'inhalez jamais de l'air produit par le compresseur.



- **Risque d'éclatement.** Ne réglez pas le pressostat ni la soupape de sûreté pour quelque raison que ce soit. Ils ont été pré-réglés en usine pour correspondre à la pression maximale du compresseur. Toute modification au pressostat ou à la soupape de sûreté peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.



- **Risque de brûlures.** La pompe et le collecteur produisent des températures élevées. Pour éviter les brûlures ou toute autre blessure, ne touchez pas à la pompe, au collecteur ou au tube de transfert lorsque le compresseur est en marche. Laissez les composants refroidir avant de manipuler l'appareil ou d'y apporter toute réparation ou tout entretien. Éloignez les enfants du compresseur en tout temps.



### AVERTISSEMENT!

Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

- Ne permettez pas aux personnes non qualifiées ou non formées d'utiliser l'outil électrique.
- Assurez-vous toujours que les accessoires sont spécialement conçus/adaptés pour usage avec l'outil. Assurez-vous également que les accessoires sont correctement fixés avant de raccorder l'outil à l'alimentation en air.
- N'utilisez que des tuyaux légers de type spiral pour raccorder l'outil au raccord du compresseur.
- Placez le compresseur dans un endroit bien aéré pour que le refroidissement s'effectue, à une distance d'au moins 12 po (31 cm) du mur le plus proche.
- Protégez le tuyau à air et le cordon d'alimentation contre les dommages et la perforation. Examinez-les avant chaque utilisation pour repérer toute trace d'usure ou de dommages et remplacez-les au besoin.
- Portez toujours des protecteurs auditifs lorsque vous utilisez un compresseur d'air. Le non-respect de cette consigne peut conduire à une perte auditive.
- Ne transportez pas le compresseur lorsqu'il est en marche.
- Ne mettez pas le compresseur en marche s'il n'est pas dans une position stable.
- Ne mettez pas le compresseur en marche sur un toit ou dans une position élevée qui risquerait de faire tomber l'outil ou de le renverser.



### DANGER!

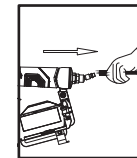
Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

- Gardez les enfants à distance de la zone de travail. Ne laissez pas les enfants manipuler des outils électriques.
- N'utilisez pas cet outil en présence de liquides ou gaz inflammables. Les étincelles produites pendant l'utilisation pourraient enflammer le gaz.
- Ne pointez pas l'outil vers vous-même ou d'autres personnes. Tenez les mains, les pieds et les autres parties du corps à l'écart de l'espace de travail.
- Assurez-vous toujours que la pièce est solidement fixée, laissant les mains libres pour contrôler l'outil.
- Assurez-vous toujours que l'outil est arrêté après l'utilisation, à des fins de sécurité et pour éviter d'endommager l'outil ou de blesser l'utilisateur.



- **Assurez-vous toujours que l'outil est arrêté avant de brancher l'alimentation en air.**
- **Ne portez pas de montre, de bagues, de bracelets ou des vêtements amples** lors de l'utilisation de l'outil pneumatique.
- **Tenez-vous toujours bien campé et en équilibre.**
- **Ne surchargez pas l'outil.** Faites fonctionner l'outil à vitesse optimale pour un maximum d'efficacité.
- **N'utilisez pas un outil présentant une fuite d'air, ayant des pièces manquantes ou endommagées ou nécessitant des réparations. Vérifiez que toutes les vis sont bien serrées.**
- Pour garantir une sécurité et des performances optimales de l'outil, inspectez chaque jour le libre mouvement de la détente, les mécanismes de sécurité et les ressorts.
- **Gardez toujours votre outil pneumatique propre et lubrifié.** Une lubrification quotidienne est essentielle pour éviter la corrosion interne et les défaillances possibles.
- **Gardez propre la zone de travail.** Un établi encombré ou sale peut entraîner un accident. Le sol doit être libre de toutes pièces encombrantes.
- **Utilisez l'outil seulement dans un endroit bien ventilé.**
- **N'utilisez pas l'outil lorsque la température de la zone de travail est proche ou inférieure au point de congélation, car cela pourrait entraîner une défaillance de l'outil.**
- **Ne rangez pas l'outil à des températures glaciales afin d'éviter la formation de glace sur les soupapes de fonctionnement de l'outil, car cela peut causer la défaillance de l'outil.**
- **Manutention et entreposage de l'huile :** Utilisez ce produit dans un endroit bien ventilé. Évitez tout contact d'huile avec les yeux, surfaces cutanées et vêtements. Évitez d'inhaler toute vapeur et brume d'huile. Rangez l'huile dans un récipient hermétique que vous placerez dans un endroit frais, sec et bien aéré, à l'abri de substances incompatibles.

- **Débranchez l'outil de l'alimentation en air et éteignez le compresseur avant d'effectuer tout entretien, avant de changer d'accessoires, lorsque l'outil n'est pas utilisé, lorsqu'il est remis à une autre personne et lorsqu'il est laissé sans surveillance.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures moyennement graves ou endommager le matériel.

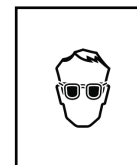


- **Portez des lunettes de sécurité et un masque respiratoire.**

Portez des lunettes de sécurité avec écrans latéraux lorsque vous utilisez l'outil/le compresseur et vérifiez que les autres personnes se trouvant dans la zone de travail les portent aussi. Les lunettes de sécurité doivent fournir une protection de face et de côté contre les particules volantes.



Portez toujours un masque facial ou un masque respiratoire approprié lors de l'utilisation de la cloueuse pneumatique. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures moyennement graves.



**REMARQUE :** Recyclez les matériaux non requis plutôt que de les jeter comme déchets. Triez les outils, les tuyaux et les emballages, et emmenez-les dans un centre de recyclage local ou éliminez-les sans que cela nuise à l'environnement.



### ATTENTION!

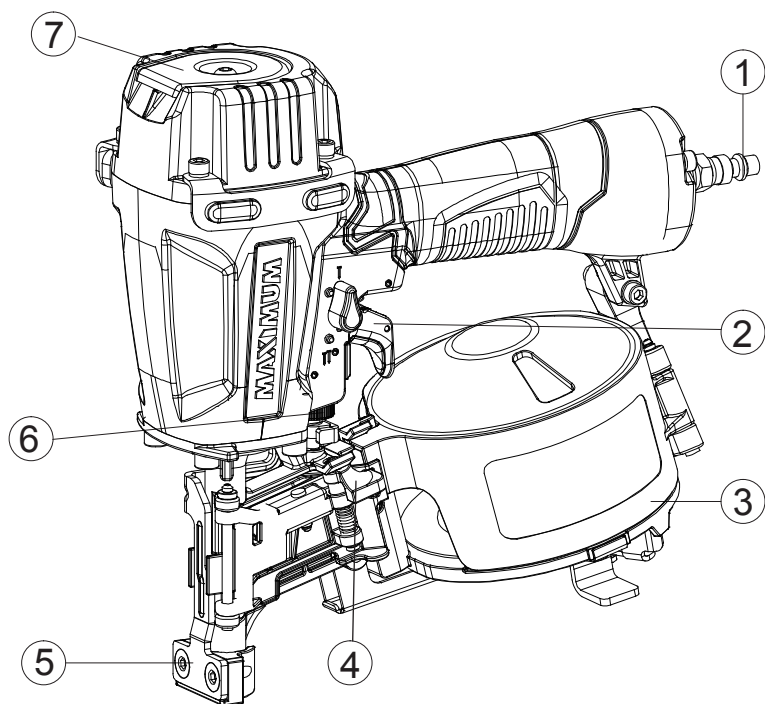
Danger potentiel qui peut provoquer des blessures ou des dommages à l'équipement.



### MISE EN GARDE CONCERNANT LES VIBRATIONS!

Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

| N° | Description            | N° | Description                      |
|----|------------------------|----|----------------------------------|
| 1  | Raccord d'entrée d'air | 5  | Embout de sécurité               |
| 2  | Détente                | 6  | Molette de réglage de profondeur |
| 3  | Magasin                | 7  | Déflexeur d'air                  |
| 4  | Loquet du magasin      |    |                                  |



## Compresseurs compatibles

### CONSIGNES D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT

Veillez à utiliser un compresseur d'air adéquat avec les outils pneumatiques MAXIMUM<sup>MD</sup>. Le compresseur doit être en mesure de fournir un débit d'air minimal de 3,0 pi<sup>3</sup>/min à 90 lb/po<sup>2</sup> 6,2 bar afin de fonctionner en continu avec la cloueuse de toiture pneumatique MAXIMUM<sup>MD</sup>.

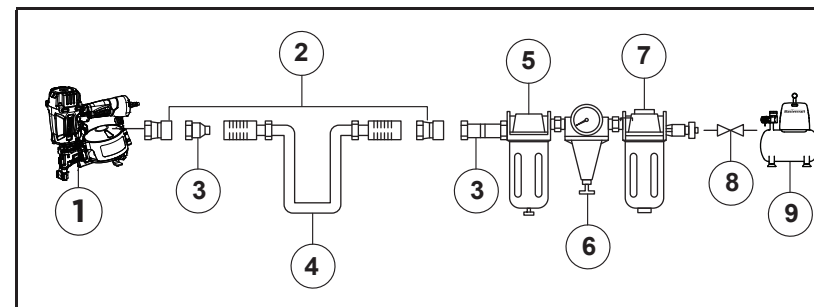
| Taille et puissance du compresseur d'air | 2 HP  | 2 1/2 HP                                    | 3+ HP                                       |
|--|---|---|---|
| 4-6 gallons                              | Petits travaux et utilisation intermittente | Petits travaux et utilisation intermittente | Petits travaux et utilisation intermittente |
| 8 à 11 gallons                           | Petits travaux et utilisation intermittente | Travaux moyens et utilisation intermittente | Travaux moyens et utilisation intermittente |
| + de 15 gallons                          | Travaux moyens et utilisation intermittente | Gros travaux et utilisation continue        | Gros travaux et utilisation continue        |

| Densité du bois        | Taille des clous | Pression d'air du compresseur    |
|------------------------|------------------|----------------------------------|
| >0.6 g/cm <sup>3</sup> | <1 po (25 mm)    | 90 lb/po <sup>2</sup> (6,2 bar)  |
|                        | ≥1 po (25 mm)    | 120 lb/po <sup>2</sup> (8,3 bar) |
| ≤0.6 g/cm <sup>3</sup> | <1 po (25 mm)    | 75 lb/po <sup>2</sup> (5,2 bar)  |
|                        | ≥1 po (25 mm)    | 110 lb/po <sup>2</sup> (7,6 bar) |

### Emploi général

Cette cloueuse de toiture pour clous en rouleau MAXIMUM<sup>MD</sup> enfonce des clous de 3/4 à 1 3/4 po (19 à 45 mm) de longueur à large tête plate non tronquée. L'outil possède un corps en aluminium moulé solide et léger pour une utilisation facile et bien équilibrée, ainsi qu'une poignée avec prise confortable pour un meilleur contrôle, même pendant une utilisation prolongée. Il est également doté d'un guide de bardeau ajustable sans outil pour un espacement rapide et constant du bardeau, ainsi que d'un embout de sécurité en acier avec deux accessoires en carbure pour le moins d'usure possible. Il est idéal pour les revêtements muraux, les toitures, les bardeaux et autres applications similaires.

- Utilisez toujours de l'air comprimé propre, régulé et sec de 70 à 120 lb/po<sup>2</sup> (4,8 à 8,3 bar).
- Ne dépassez pas les pressions maximale ou minimale. L'utilisation de l'outil à la mauvaise pression (trop faible ou trop élevée) provoquera un bruit excessif, une usure rapide de l'outil ou le tir raté d'un clou.
- Il est conseillé qu'un ensemble de filtre-régulateur-lubrificateur soit utilisé et situé au plus près de l'outil que possible.
- Si vous n'installez pas de filtre régulateur lubrificateur, déposez jusqu'à 6 gouttes d'huile pour outil pneumatique dans l'entrée d'air avant chaque utilisation.
- Si vous n'installez pas de filtre régulateur lubrificateur, veillez à garder le filtre à air propre. Un filtre sale réduira la pression d'air dans l'outil, entraînant une baisse de puissance, d'efficacité et de performance générale.
- Pour une utilisation optimale, installez un connecteur rapide sur l'outil et un raccord rapide sur le tuyau, le cas échéant.
- Vérifiez que toutes les connexions dans le système d'entrée d'air sont hermétiques afin de prévenir les fuites d'air.



| N° | Description   | N° | Description   |
|----|---|----|---|
| 1  | Cloueuse de toiture pneumatique pour clous en rouleau MAXIMUM <sup>MD</sup> | 6  | Régulateur 0 à 123 lb/po <sup>2</sup> (0 à 8,5 bar) |
| 2  | Connecteur rapide   | 7  | Filtre  |
| 3  | Raccord rapide  | 8  | Dispositif d'arrêt                                  |
| 4  | Tuyau à air   | 9  | Compresseur d'air                                   |
| 5  | Lubrificateur   |    |   |

**Lisez ce guide d'utilisation attentivement avant d'utiliser la cloueuse de toiture pneumatique.**

- Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité au début de ce guide. Inspectez la cloueuse à bobine pour toiture pneumatique avant chaque utilisation afin de :
  - vous assurer que la source d'alimentation adéquate est utilisée.
  - vérifier que l'outil est en bon état de fonctionnement.



### AVERTISSEMENT!

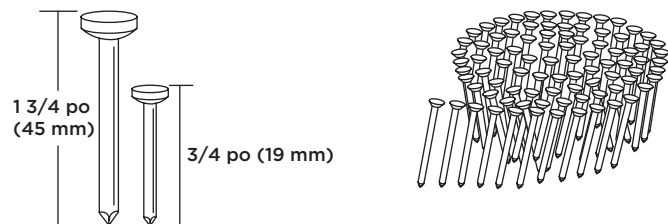
Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

- Tenez vos mains et toute autre partie du corps à l'écart des zones de décharge et de travail lorsque l'outil est relié à l'alimentation en air. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- N'utilisez pas l'outil s'il n'est pas en bon état de fonctionnement.
- N'utilisez pas d'oxygène ou autre gaz combustible ou en bouteille pour alimenter cet outil.
- N'utilisez pas cet outil en présence de liquides ou gaz inflammables.
- Tenez les mains et autres parties du corps à l'écart de la tête de percussion lors de l'utilisation de la cloueuse.
- Ne pointez pas l'outil vers vous ou d'autres personnes.
- Ne tentez pas de dégager un clou coincé lorsque le tuyau à air est connecté.
- N'enfoncez pas un clou par-dessus un clou existant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Cette cloueuse de toiture pneumatique pour clous en rouleau MAXIMUM<sup>MD</sup> enfonce de longs clous de 3/4 à 1 3/4 po (19 à 45 mm) à large tête plate non tronquée. Les clous doivent être inclinés de 15° en rouleau.

### Clous compatibles

Longueur : 3/4 po à 1 3/4 po (19 à 45 mm) Angle : 15°



La cloueuse peut être utilisée avec divers revêtements ou compositions de clous (p. ex., électrotype, mécanique, acier galvanisé à chaud ou acier inoxydable).

### Types de clous

Cette icône vous aidera à choisir les clous appropriés pour cette cloueuse spécifique.

### CLOUS COMPATIBLES :



TAILLE DU CLOU :  
¾ - 1 ¾ po

**REMARQUE :** Les icônes comportent un code couleur. Veuillez vous référer à l'outil actuel pour la couleur spécifique.



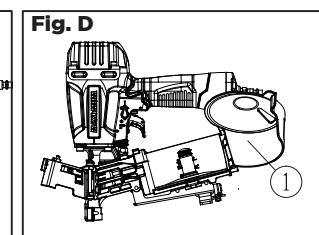
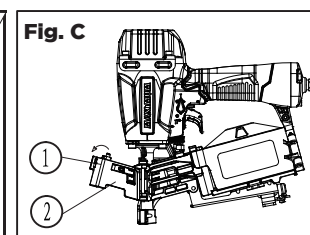
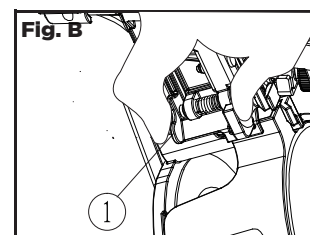
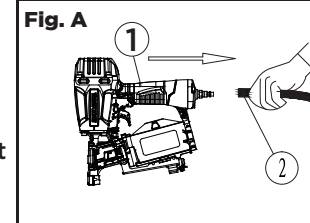
### AVERTISSEMENT!

Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

- L'utilisation de tout autre type de clous provoquera le coincement de la cloueuse et pourrait entraîner des blessures graves ou une perte de vie.

### Chargement des clous

1. Débranchez l'outil (1) de l'alimentation en air (2) (fig. A).
2. Saisissez la cloueuse fermement d'une main. À l'aide de l'autre main, appuyez sur le loquet (1) et ouvrez la porte (2) (fig. B et C).



3. Faites pivoter le couvercle du magasin (1) sur le côté du corps (fig. D).
4. Vérifiez le réglage pour la taille du clou à insérer. La plaque de réglage (1) peut être déplacée vers le haut ou le bas aux fins de choix parmi trois réglages.

Clous de 1 3/4 po (45 mm)

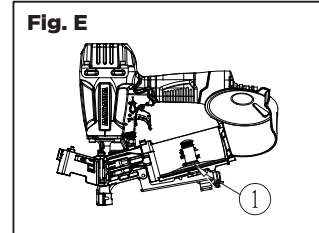
— utilisez le réglage inférieur

Clous de 1 1/4 po, 1 1/2 po (32, 38 mm)

— utilisez le réglage du milieu

Clous de 3/4 po, 7/8 po, 1 po (19, 22, 25 mm)

— utilisez le réglage supérieur (fig. E)



### AVERTISSEMENT!

Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

- Débranchez l'outil de la source d'air comprimé avant de charger ou de changer les clous.
- Ne dirigez pas l'outil vers vous-même ou d'autres personnes lors du chargement ou du changement de clous.
- N'appuyez pas sur la détente lors du chargement ou du changement de clous. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.

5. Placez un rouleau de clous (1) sur la patte du magasin. Déroulez suffisamment de clous pour atteindre le cliquet d'alimentation (2). Placez le premier clou devant les dents avant sur le cliquet d'alimentation, dans le canal d'entraînement. Les têtes des clous doivent se trouver dans la fente du nez. Faites pivoter le couvercle du magasin (4)/la porte (3) pour les fermer. Assurez-vous que le loquet s'engage bien lorsqu'il est relâché (fig. F).

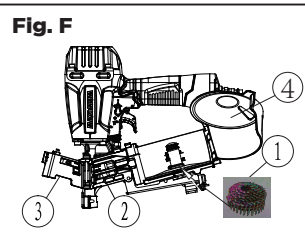


Fig. G

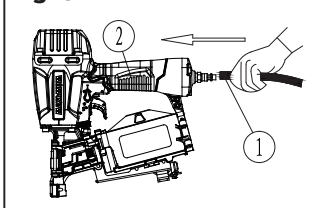
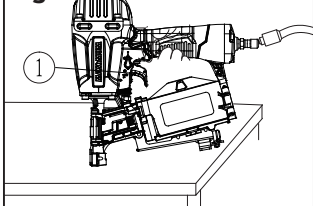


Fig. H



6. Branchez le compresseur, allumez-le, réglez le régulateur de pression à 90 lb/po<sup>2</sup>, puis fixez une extrémité du tuyau à air au compresseur et l'autre extrémité du tuyau à air (1) à l'outil (2). (fig. G). (Reportez-vous au tableau concernant la densité de bois à la page 11.)

7. Testez la profondeur d'enfoncement en appuyant sur la détente (1) avec l'embout de sécurité appuyé contre le morceau de bois de rebut avant de travailler sur la pièce. Si les clous sont enfoncés trop profondément ou pas assez, réglez le régulateur afin de fournir une pression d'air supérieure ou inférieure, ou utilisez le réglage de profondeur d'enfoncement pour obtenir la pénétration souhaitée des clous (fig. H).

### Modes de déclenchement

Cette cloueuse de toiture pour clous en rouleau dispose de deux modes de déclenchement.

#### Mode de déclenchement séquentiel

1. Appuyez l'embout de sécurité contre la pièce à travailler. Appuyez ensuite sur la détente.
2. Si l'embout de sécurité est toujours appuyé contre la pièce, les clous seront déclenchés successivement chaque fois que la détente est appuyée.

**AVERTISSEMENT!**  
Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

- Le mécanisme de sécurité doit être en contact avec la pièce avant d'activer l'outil.
- N'utilisez pas l'outil si les clous ne sont pas chargés, car cela pourrait endommager l'outil.
- Ne tirez pas des clous dans l'air, car cela peut causer des blessures aux utilisateurs ou à d'autres personnes, en plus d'endommager l'outil.
- Ne chargez pas de clous de tailles différentes dans le magasin, vous risqueriez de les coincer. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.

### Mode déclenchement de tir au contact (tir par coup)

En utilisant ce mode, deux méthodes vous sont disponibles : mise en place d'un seul élément de fixation et opération rapide des éléments de fixation.

#### MISE EN PLACE D'UN ÉLÉMENT DE FIXATION UNIQUE :

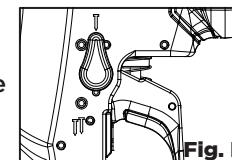
1. Appuyez l'embout de sécurité contre la pièce à travailler.
2. Appuyez sur la détente.

#### OPÉRATION RAPIDE DES ÉLÉMENTS DE FIXATION :

1. Appuyez sur la détente.
2. Appuyez l'embout de sécurité fermement contre la pièce à travailler. Tant que la détente est appuyée, l'outil enfonce un clou chaque fois que l'embout de contact est appuyé.

### Changement de mode

Cette cloueuse est en mode de déclenchement séquentiel lorsque la queue du commutateur à bascule est orientée vers le haut et passe en mode de déclenchement de tir au contact avec la queue du commutateur à bascule vers le bas (fig. I).



### Réglage du guide unique

Le guide de bardeaux est conçu pour l'exposition constante des bardeaux. Placez le bardeau dans la position désirée. Tournez le levier (2) pour libérer la plaque de réglage (1). Réglez la cloueuse de sorte que l'embout de sécurité s'appuie contre le bardeau exposé et la rangée précédente de bardeaux. Faites glisser la plaque de réglage contre le bas du bardeau exposé et remettez le levier en position de verrouillage sur la plaque de réglage (fig. J).

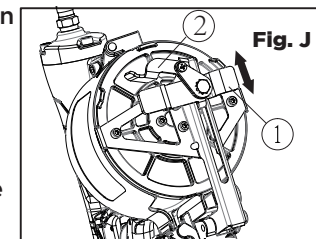
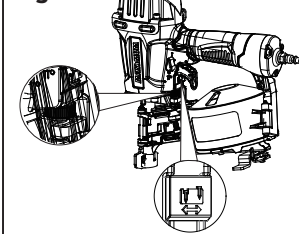


Fig. K



### Diminution de la profondeur des clous

Tournez la molette de réglage de profondeur dans le sens antihoraire (avec la zone de décharge des clous opposée de l'utilisateur) (fig. K).

### Augmentation de la profondeur des clous

Tournez la molette de réglage de profondeur dans le sens horaire (avec la zone de décharge des clous opposée de l'utilisateur) (fig. K).



### ATTENTION!

Danger potentiel qui peut provoquer des blessures moyennement graves ou des dommages à l'équipement.

- Faites fonctionner l'outil avec le plus grand soin lors de la connexion au compresseur d'air. Le non-respect de cette directive peut provoquer des blessures moyennement graves ou des dommages à l'équipement.



**Fonctionnement par temps froid**

Voici quelques points à retenir si vous utilisez un outil pneumatique à une température inférieure au point de congélation :

- Assurez-vous que le réservoir du compresseur a été adéquatement vidé avant l'utilisation.
- Maintenez l'outil aussi chaud que possible en utilisant toute méthode pratique et sécuritaire.
- Appliquez jusqu'à 6 gouttes d'huile pour outil pneumatique dans l'entrée d'air de l'outil.
- Réglez la pression d'air du compresseur à 80 lb/po<sup>2</sup> (5,5 bar) ou inférieure.
- Chargez les clous dans le magasin (si nécessaire).
- Actionnez l'outil 5 à 6 fois sur un morceau de bois de rebut afin de lubrifier les joints toriques.
- Réglez la pression d'air au niveau de fonctionnement [ne dépassez pas 120 lb/po<sup>2</sup> (8,3 bar)] et utilisez l'outil normalement.
- Lubrifiez l'outil comme décrit dans la section d'entretien.
- Videz le réservoir du compresseur au moins une fois par jour.

**Dégagement d'un clou coincé**

Pour dégager un clou coincé :

- Débranchez le tuyau à air de l'outil et retirez les clous non coincés de l'outil avant d'enlever le clou coincé.
- Appuyez sur le loquet et déplacez-le vers l'arrière pour ouvrir le couvercle.
- Utilisez des pinces ou tout autre outil approprié pour retirer le ou les clous coincés.
- Fermez le couvercle et assurez-vous qu'il est remplacé à son emplacement d'origine.
- Rechargez les clous dans le magasin de l'outil.
- Rebranchez le tuyau à air à l'entrée d'air de l'outil.
- Déclenchez 3 à 5 clous dans un morceau de bois pour vérifier le bon fonctionnement de l'outil.

**Remarque :** Pour obtenir de plus amples renseignements sur la réparation, veuillez appeler le 1 888 670-6682.

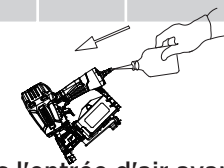
**AVERTISSEMENT!**

Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

- Débranchez l'outil de l'alimentation en air. Le non-respect de cette directive pourrait causer le déclenchement des clous de l'outil et entraîner des blessures graves.
- Ne pointez pas l'outil vers vous ou d'autres personnes. Des blessures graves pourraient être causées si ces consignes n'étaient pas suivies.

**ENTRETIEN**

| ENTRETIEN NÉCESSAIRE                    | DESCRIPTION                             | OUTILS OU MATÉRIEL NÉCESSAIRES | INTERVALLES D'ENTRETIEN AU MAXIMUM          |               |           |
|---|---|--------------------------------|---|---------------|-----------|
|   |   |                                | À chaque utilisation ou toutes les 2 heures | Mensuellement | Au besoin |
| Inspection générale — déplacement libre | Détente, ressort, mécanisme de sécurité | Aucun                          | X   |               |           |
| Inspection avancée                      | Pièces usées ou cassées                 |                                |   | X             | X         |
| Remplacez les pièces usées ou cassées   |   |                                |   |               | X         |
| Lubrification                           | Voir ci-dessous                         | Huile pour outil pneumatique   | X   |               |           |



- **Lubrification :** si la cloueuse de toiture pneumatique pour clous en rouleau et le compresseur ne sont pas équipés d'un système de lubrification, appliquez jusqu'à 6 gouttes d'huile pour outil pneumatique dans l'entrée d'air avant chaque journée de travail ou après toutes les 2 heures d'utilisation continue, en fonction des caractéristiques de la pièce et du type de clous utilisés.
- Les outils pneumatiques doivent être inspectés périodiquement et les pièces usées ou cassées doivent être remplacées afin que les outils continuent à fonctionner de manière sécuritaire et efficace.
- Inspectez et remplacez les joints toriques, les joints d'étanchéité, etc. usés ou endommagés. Resserrez toutes les vis et les capuchons fermement afin d'éviter toute blessure corporelle.
- Inspectez régulièrement le mouvement libre de la détente, du ressort et du mécanisme de sécurité afin d'assurer que le système de sécurité est entièrement fonctionnel. Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée ou manquante et qu'aucune pièce n'est coincée.
- Veillez à ce que le magasin de l'outil et la zone de déclenchement restent propres et exempts de saleté ou de particules abrasives.

**Remarque :** Lorsque les températures sont inférieures au point de congélation, maintenez les outils réchauffés en utilisant toute méthode pratique et sécuritaire.

**DANGER!**

Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

- Débranchez l'outil du compresseur d'air avant d'effectuer les procédures d'entretien, de réglage, de dégagement des obstructions, de rechargement, et quand il n'est pas utilisé.
- Les réparations doivent être effectuées par un technicien de service autorisé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.

## Dépannage

Le tableau suivant liste les problèmes les plus communs et leurs solutions. Veuillez le lire attentivement et suivre scrupuleusement les consignes.

| PROBLÈME   | CAUSES POSSIBLES  | SOLUTIONS  |
|--|---|--|
| Fuite d'air du dessus de l'outil ou dans la zone de déclenchement. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les vis sont desserrées ou les joints toriques dans la soupape de déclenchement sont endommagés.</li> <li>2. Les têtes de soupape de déclenchement sont endommagées.</li> <li>3. La tige, le joint d'étanchéité ou les joints toriques de la soupape de déclenchement sont endommagés.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez les vis ou inspectez et remplacez les joints toriques.</li> <li>2. Inspectez et remplacez les têtes de soupape de déclenchement.</li> <li>3. Inspectez et remplacez la tige, le joint d'étanchéité ou les joints toriques de la soupape de déclenchement.</li> </ol> <p><b>Faites réparer l'outil par un technicien qualifié.</b></p> |
| Fuite d'air au bas de l'outil.                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les vis sont desserrées.</li> <li>2. Les joints toriques ou le butoir sont usés ou endommagés.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez les vis.</li> <li>2. Examinez et remplacez les joints toriques ou le butoir.</li> </ol> <p><b>Faites réparer l'outil par un technicien de service qualifié.</b></p>   |
| Fuite d'air entre le bas et le capuchon du vérin.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les vis sont desserrées.</li> <li>2. Les joints d'étanchéité ou les joints toriques sont usés ou endommagés.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez les vis.</li> <li>2. Examinez et remplacez les joints d'étanchéité ou les joints toriques.</li> </ol> <p><b>Faites réparer l'outil par un technicien qualifié.</b></p>  |
| Les clous sont enfoncés trop profondément.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le butoir est usé.</li> <li>2. La pression d'air est trop élevée.</li> <li>3. La molette de réglage de la profondeur n'est pas correctement réglée.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le butoir.</li> <li>2. Réglez la pression d'air.</li> <li>3. Réglez la profondeur en tournant la molette de réglage de profondeur dans le sens antihoraire (voir section « Réglage de profondeur des clous » pour les instructions détaillées).</li> </ol>   |

| PROBLÈME   | CAUSES POSSIBLES  | SOLUTIONS  |
|--|---|--|
| L'outil ne fonctionne pas correctement - il n'enfoncé pas le clou ou fonctionne lentement. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'alimentation en air est inadéquate.</li> <li>2. La lubrification est inadéquate.</li> <li>3. Les joints d'étanchéité ou les joints toriques sont usés ou endommagés.</li> <li>4. Le déflecteur d'air dans la tête du vérin est bloqué.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que l'alimentation en air est adéquate.</li> <li>2. Versez 6 gouttes d'huile dans l'entrée d'air.</li> <li>3. Inspectez et remplacez les joints d'étanchéité ou les joints toriques.</li> <li>4. Nettoyez ou remplacez les pièces internes endommagées. Faites réparer l'outil par un technicien qualifié.</li> </ol> |
| L'outil rate l'enfoncement d'un clou.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le butoir est usé ou le ressort est endommagé.</li> <li>2. Il y a de la saleté dans la plaque avant.</li> <li>3. Les clous ne peuvent pas se déplacer librement dans le magasin à cause de saleté ou de dommage.</li> <li>4. Le joint torique sur le piston est usé ou secoué il n'y a pas assez de lubrification.</li> <li>5. Le joint d'étanchéité du couvercle du vérin fuit.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le butoir ou le ressort du poussoir.</li> <li>2. Nettoyez le canal d'entraînement sur la plaque avant.</li> <li>3. Nettoyez le magasin.</li> <li>4. Remplacez le joint torique.</li> </ol> <p>Faites réparer l'outil par un technicien qualifié.</p>   |
| L'outil se bloque.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les clous utilisés sont incorrects ou les clous sont endommagés.</li> <li>2. Le guide d'enfoncement est endommagé ou usé.</li> <li>3. La vis du magasin est desserrée.</li> <li>4. Il y a de la saleté dans le magasin.</li> </ol>  | <p>Consultez la section « Dégagement d'un clou coincé ».</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez des clous appropriés</li> <li>2. Inspectez et remplacez le guide d'enfoncement.</li> <li>3. Resserrez le magasin.</li> <li>4. Nettoyez le magasin.</li> </ol>  |

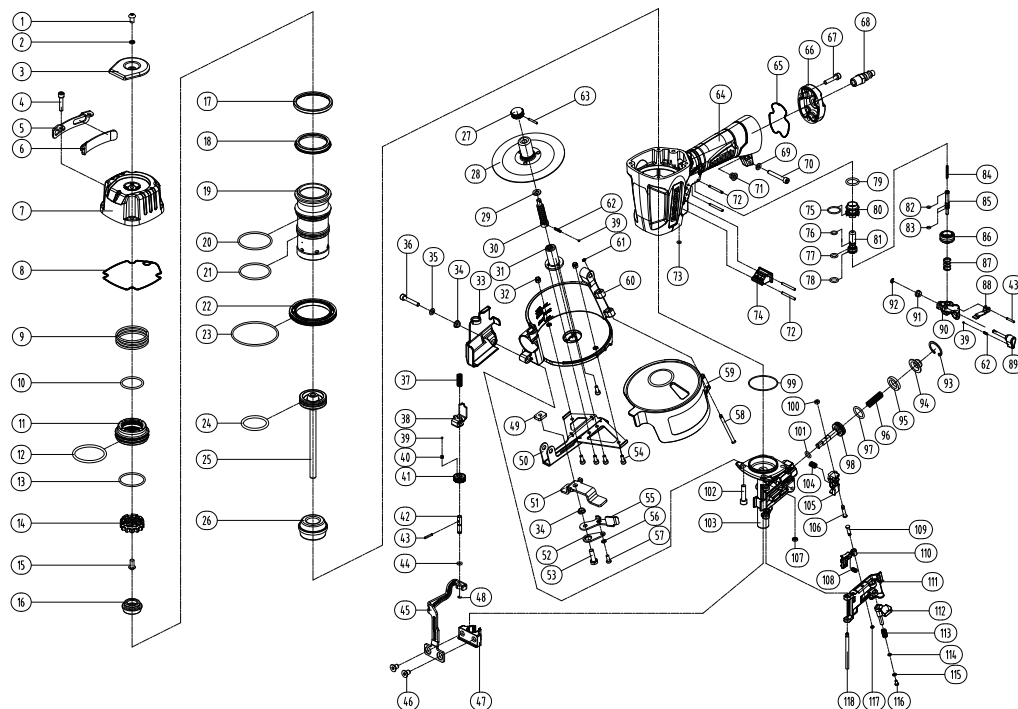


### DANGER!

Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

- Si l'un des symptômes suivants apparaît lorsque l'outil est utilisé, éteignez-le et débranchez-le immédiatement de l'alimentation en air. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- Débranchez l'outil de l'alimentation en air avant de procéder à tout réglage.
- Les réparations doivent être effectuées par un technicien de service autorisé.

**Remarque :** Pour obtenir de plus amples renseignements sur la réparation, veuillez composer le 1 888 670-6682.



| N° | Description                |
|----|----------------------------|
| 1  | Vis                        |
| 2  | Rondelle à ressort         |
| 3  | Couvercle de l'échappement |
| 4  | Vis                        |
| 5  | Plaque de protection       |
| 6  | Plaque de protection       |
| 7  | Capuchon du vérin          |
| 8  | Joint d'étanchéité         |
| 9  | Ressort                    |
| 10 | Joint torique              |
| 11 | Soupape                    |
| 12 | Joint torique              |
| 13 | Joint torique              |
| 14 | Logement de soupape        |
| 15 | Vis                        |
| 16 | Rondelle de butée          |
| 17 | Collier                    |

| N° | Description                 |
|----|-----------------------------|
| 18 | Joint d'étanchéité du vérin |
| 19 | Vérin                       |
| 20 | Joint torique               |
| 21 | Joint torique               |
| 22 | Plaque restreinte           |
| 23 | Joint torique               |
| 24 | Joint torique               |
| 25 | Piston                      |
| 26 | Butoir                      |
| 27 | Écrou de réglage            |
| 28 | Plaque de réglage           |
| 29 | Rondelle                    |
| 30 | Tige de réglage             |
| 31 | Bague de réglage            |
| 32 | Écrou                       |
| 33 | Protecteur                  |
| 34 | Bague                       |

| N° | Description                     |
|----|---------------------------------|
| 35 | Rondelle                        |
| 36 | Vis                             |
| 37 | Ressort                         |
| 38 | Support de sécurité A           |
| 39 | Bille en acier                  |
| 40 | Ressort                         |
| 41 | Roue de réglage de profondeur   |
| 42 | Tige de réglage                 |
| 43 | Tige                            |
| 44 | Joint torique                   |
| 45 | Ensemble de support de sécurité |
| 46 | Vis                             |
| 47 | Support de sécurité             |
| 48 | Rondelle                        |
| 49 | Couvre-joint                    |
| 50 | Guide de bardeau                |
| 51 | Plaque de réglage               |
| 52 | Bras de verrouillage            |
| 53 | Vis                             |
| 54 | Vis                             |
| 55 | Levier                          |
| 56 | Rondelle à ressort              |
| 57 | Vis                             |
| 58 | Goupille                        |
| 59 | Couvercle du magasin            |
| 60 | Magasin                         |
| 61 | Rondelle                        |
| 62 | Ressort                         |
| 63 | Goupille                        |
| 64 | Corps                           |
| 65 | Joint d'étanchéité              |
| 66 | Capuchon d'extrémité            |
| 67 | Vis                             |
| 68 | Raccord d'entrée d'air          |
| 69 | Rondelle                        |
| 70 | Vis                             |
| 71 | Écrou                           |
| 72 | Goupille                        |
| 73 | Joint torique                   |
| 74 | Guide de sécurité               |
| 75 | Joint torique                   |
| 76 | Joint torique                   |
| 77 | Joint torique                   |

| N°  | Description                          |
|-----|--------------------------------------|
| 78  | Joint torique                        |
| 79  | Joint torique                        |
| 80  | Bague de soupape de déclenchement    |
| 81  | Logement de soupape de déclenchement |
| 82  | Joint torique                        |
| 83  | Joint torique                        |
| 84  | Ressort                              |
| 85  | Tige de soupape de déclenchement     |
| 86  | Guide de soupape de déclenchement    |
| 87  | Ressort                              |
| 88  | Ressort de détente                   |
| 89  | Commutateur à bascule                |
| 90  | Détente                              |
| 91  | Bague                                |
| 92  | Circlip                              |
| 93  | Circlip                              |
| 94  | Couvercle d'extrémité                |
| 95  | Butoir de piston                     |
| 96  | Ressort                              |
| 97  | Joint torique                        |
| 98  | Piston                               |
| 99  | Joint torique                        |
| 100 | Rondelle                             |
| 101 | Joint torique                        |
| 102 | Vis                                  |
| 103 | Nez                                  |
| 104 | Ressort                              |
| 105 | Cliquet d'alimentation               |
| 106 | Goupille                             |
| 107 | Rondelle                             |
| 108 | Ressort                              |
| 109 | Goupille                             |
| 110 | Cliquet de limitation                |
| 111 | Porte                                |
| 112 | Loquet                               |
| 113 | Ressort                              |
| 114 | Rondelle à ressort                   |
| 115 | Rondelle                             |
| 116 | Vis                                  |
| 117 | Rondelle                             |
| 118 | Goupille                             |

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler le 1 888 670-6682.



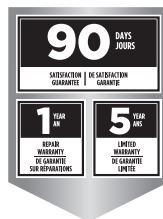
Le présent article de marque MAXIMUM est garanti pour une durée de 5 ans à compter de sa date d'achat au détail initial couvrant exclusivement les vices de fabrication et de matériaux, et il est soumis aux dispositions suivantes pour ce qui est des composants suivants :

- a) Composant A : l'étui de transport est visé par une garantie d'une durée de 1 an à compter de la date d'achat au détail initial en cas de vice de fabrication ou de matériaux.

Sous réserve des conditions et des restrictions décrites ci-dessous, le présent article, s'il nous est retourné accompagné d'une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie prévue et s'il est couvert par la présente garantie, sera réparé ou remplacé (par un article du même modèle, ou encore par un article de valeur égale ou dont les caractéristiques sont comparables), à l'entière appréciation du centre de réparation autorisé de Maximum Canada (le « Fournisseur de services »). Nous assumerons les frais liés à la réparation ou au remplacement ainsi que le coût de la main-d'œuvre connexe.

Ces garanties sont soumises aux conditions et aux restrictions suivantes :

- a) il est nécessaire de présenter une facture qui atteste l'achat ainsi que la date d'achat;
- b) le Fournisseur de services doit établir l'existence des vices de fabrication et de matériaux et les évaluer;
- c) la présente garantie ne couvre aucun article ni aucune pièce dont l'usure, le bris ou le non-fonctionnement est causé par une utilisation abusive, une mauvaise utilisation, des dommages accidentels, de la négligence ou encore une mauvaise installation, une utilisation inadéquate ou un manque d'entretien (conformément à ce qui est mentionné dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi pertinent);
- d) la présente garantie ne couvre pas l'usure normale, pas plus que les pièces détachées ou les accessoires (y compris les forets et les lames de scie) qui pourraient être fournis avec l'article et qui, de par leur nature, ont une durée de vie limitée et dont on s'attend à ce qu'ils deviennent inutiles ou inutilisables après une période d'utilisation raisonnable;
- e) la présente garantie ne couvre pas l'entretien de routine ni les articles consommables, notamment le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les forets, les liquides, les joints toriques en caoutchouc, les mises au point ou les ajustements;
- f) la présente garantie exclut les composants suivants, qui pourraient accompagner votre article :
- (1) l'étui de transport, qui n'est couvert que pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail initial contre les vices de fabrication et de matériaux.
  - (2) les accessoires, y compris les forets et les lames de scie, qui ne sont couverts par aucune garantie.
- g) la présente garantie ne s'applique pas si un tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant) a causé des dommages en effectuant ou en tentant d'effectuer des réparations, et ces réparations ou ces tentatives de réparation non autorisées invalideront intégralement la présente garantie;



- h) la présente garantie ne couvre que les pièces d'origine, sauf si le détaillant ou le fabricant, ou encore des personnes autorisées par le détaillant ou le fabricant, ont réparé ou remplacé les pièces;
- i) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);
- j) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été faites par des personnes non autorisées;
- k) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du fini extérieur, incluant sans s'y limiter, les éraflures, les bosselures et les éclats de peinture, ou à la corrosion ou à la décoloration causée par la chaleur, les produits abrasifs et les produits de nettoyage chimiques;
- l) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant;
- m) les articles remplacés par le détaillant dans le cadre de l'exécution des obligations découlant de la garantie sont soumis aux conditions de garantie initiales ainsi qu'aux délais connexes écoulés depuis la date d'achat initial; si l'article est acheté au Québec, la durée de la garantie sera prolongée sur une période correspondant au délai pendant lequel le détaillant québécois a gardé l'article en sa possession dans le but d'exécuter les obligations découlant de la garantie; et les articles remplacés ne seront pas considérés comme des nouveaux articles pour les besoins de la garantie;
- n) la seule obligation du détaillant et du fabricant et le seul recours de l'acheteur en vertu de la présente garantie seront énoncés dans la présente. Les garanties énoncées dans les présentes sont incessibles et sont exclusivement accordées à l'acheteur

DE PLUS, LES GARANTIES ÉNONCÉES DANS LES PRÉSENTES REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES OU LES AUTRES CONDITIONS, QU'ELLES SOIENT EXPRESSES, TACITES OU PRÉVUES PAR LA LOI (Y COMPRIS LES PROTECTIONS PRÉVUES EN VERTU DES LOIS INTITULÉES THE SALE OF GOODS ACT ET THE INTERNATIONAL SALE OF GOODS ACT), QUI DÉCOULENT NOTAMMENT DES HABITUDES COMMERCIALES ÉTABLIES OU DE L'USAGE DU COMMERCE, Y COMPRIS, SOUS RÉSERVE DES LOIS APPLICABLES, LES GARANTIES OU LES CONDITIONS TACITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE, À LA COMMERCIALITÉ ET À LA PERTINENCE OU AU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR UNE UTILISATION PRÉCISE, ET TOUTES CES AUTRES GARANTIES SONT EXPRESSÉMENT REJETÉES PAR LE DÉTAILLANT ET PAR LE FABRICANT.

### Restrictions supplémentaires

La présente garantie s'applique exclusivement à l'acheteur initial et est incessible.

La présente garantie sera applicable pendant cinq ans à compter de la date d'achat au détail initial qui est indiquée sur la facture.

Ni le détaillant, Maximum Canada, ni le fabricant n'est responsable des autres frais, pertes ou dommages, incluant sans s'y limiter, les dommages indirects, accessoires ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

Le détaillant, Maximum Canada et le fabricant ne seront en aucun cas tenus responsables envers l'acheteur en ce qui a trait à une réclamation relative a) à des dommages indirects, spéciaux, punitifs, accessoires, exemplaires ou consécutifs, b) à une indemnité pour la perte de bénéfices, de revenus escomptés, d'épargne ou de clientèle, ou toute autre perte de nature économique pour l'acheteur, c) à des dommages punitifs, exemplaires ou aggravés, qu'elle qu'en soit la cause, d) à une participation ou à une compensation relative à une réclamation présentée contre l'acheteur, e) aux dommages liés aux articles d'un tiers ou aux services fournis par un tiers ou aux matériaux de l'acheteur, ou f) aux dommages liés à l'interruption, aux retards, aux erreurs ou aux omissions; dans chaque cas en vertu de tout principe en droit ou en équité, découlant de la présente garantie ou relativement à celle-ci, même si l'éventualité de ces événements a fait l'objet d'un avis. Malgré les dispositions qui figurent dans les présentes et les droits conférés à l'acheteur en vertu des lois et de l'équité ou autrement, aux termes de la présente garantie, la responsabilité du détaillant ou du fabricant, qu'elle découle d'un contrat, d'un délit civil, du fait de l'article ou de toute autre cause, ne pourra en aucun cas être globalement supérieure au montant payé au détaillant par l'acheteur pour l'article visé par la présente garantie.

### \*Avis au consommateur

La présente garantie vous accorde des droits spécifiques, mais vous pourriez disposer d'autres droits, qui peuvent différer d'une province à l'autre. Les dispositions qui figurent dans la présente garantie ne visent pas à limiter, à modifier, à réduire ou à exclure quelque garantie prévue dans les lois provinciales ou fédérales applicables.

En plus de la garantie limitée de 5 ans, cet article de marque MAXIMUM est couvert par notre garantie suivante :

### Garantie de réparation d'une durée de 1 an

À tout moment au cours de la première année suivant l'achat du présent article, Maximum Canada exécutera l'entretien de l'article et remplacera les pièces essentielles qui sont anormalement usées par suite d'une utilisation normale de l'article.

Les éléments suivants sont exclus de la garantie de réparation de 1 an :

- a) les pièces ou les éléments manquants ou endommagés en raison d'une utilisation abusive ou d'une mauvaise utilisation;
- b) une usure des pièces ou des accessoires non essentiels qui ne touchent pas la fonction principale de l'article.

### Garantie de satisfaction d'une durée de 90 jours

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du fonctionnement de votre article de marque MAXIMUM pour quelque motif que ce soit, vous pouvez le retourner, accompagné d'une preuve d'achat, dans les 90 jours suivant la date d'achat afin de procéder à un échange ou d'obtenir un remboursement intégral.

Fabriqué en Chine.

Importé par  
MAXIMUM Canada Toronto, Canada M4S 2B8